

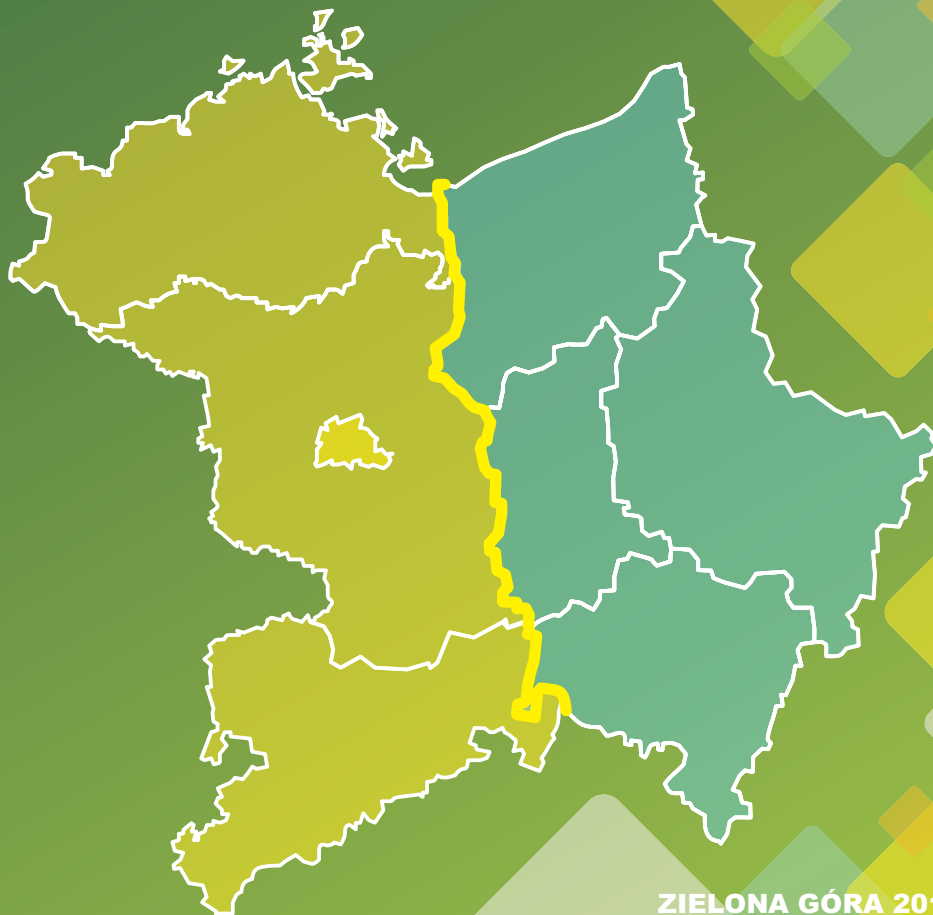


URZĄD STATYSTYCZNY  
W ZIELONEJ GÓRZE  
STATISTICAL OFFICE  
IN ZIELONA GÓRA

ISSN 2450-9558

# POGRANICZE POLSKO-NIEMIECKIE W LICZBACH 2014

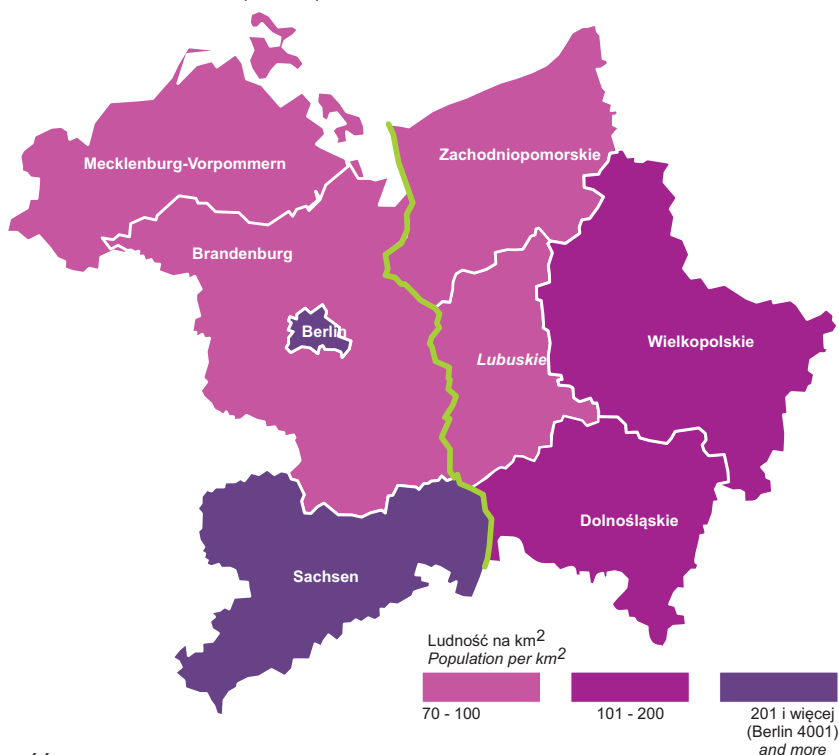
POLISH-GERMAN BORDERLAND  
IN FIGURES 2014



ZIELONA GÓRA 2016

# LUDNOŚĆ POPULATION

LUDNOŚĆ NA km<sup>2</sup> W 2014 R. (Stan w dniu 1 I)  
POPULATION PER km<sup>2</sup> IN 2014 (As of 1 I)



LUDNOŚĆ W 2014 R. (Stan w dniu 1 I)  
POPULATION IN 2014 (As of 1 I)

	Ludność ogółem Total population	W tym kobiety Of which females
<b>POLSKA    POLAND</b>		
Dolnośląskie	2869579	1488280
Lubuskie	1008564	517176
Wielkopolskie	3441440	1767403
Zachodniopomorskie	1691400	867724
<b>NIEMCY    GERMANY</b>		
Berlin	3421829	1752038
Brandenburg	2449193	1243753
Mecklenburg-Vorpommern	1596505	810174
Sachsen	4046385	2067221

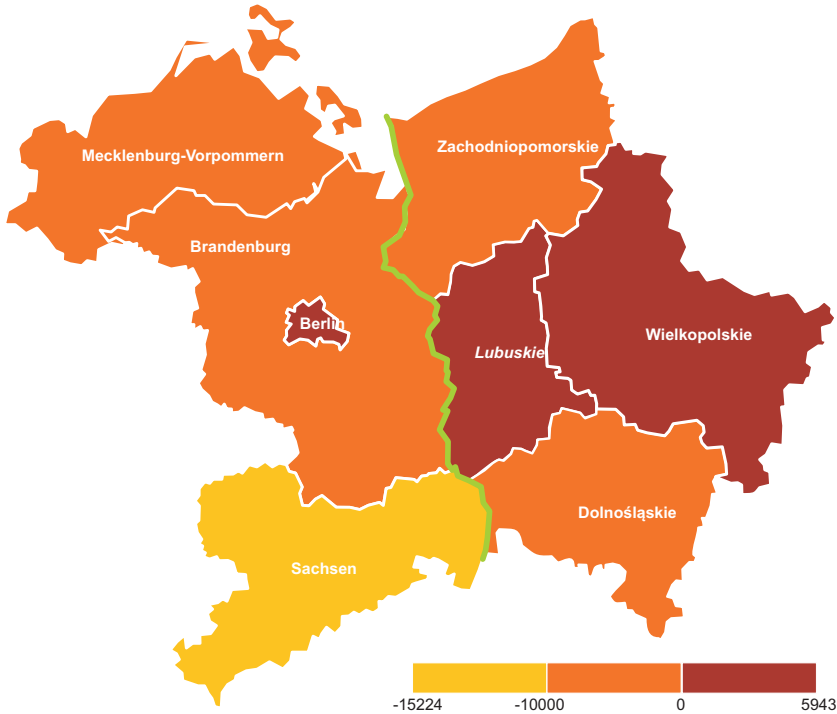
Na pograniczu polsko-niemieckim mieszka 20,5 mln osób – 4,0% populacji Europy. Liczba ta zmniejsza się z roku na rok i według prognoz, w przyszłości będzie maleć.

Spośród prezentowanych województw zachodniej Polski, najbardziej zaludnione są województwa: wielkopolskie – 3,4 mln osób i dolnośląskie – 2,9 mln osób; średnio na jednym kilometrze kwadratowym mieszkają tam odpowiednio 115 i 144 osoby. W najliczniejszym landzie wschodnich Niemiec – Saksonii, mieszka 4,0 mln osób. Gęstość zaludnienia na tym obszarze wynosi 224 osoby na 1 km<sup>2</sup>.

*On the Polish-German border 20.5 million people live – 4.0% of the European population. This number is decreasing year by year and, in accordance with the projections, it is going to fall down in the future.*

*Among the presented voivodships of western Poland, the most populated voivodships are the following: Wielkopolskie – 3.4 million people and Dolnośląskie – 2.9 million people; on average per one square meter 115 and 144 people live there correspondingly. In the most densely populated federal state of Eastern Germany, Sachsen, 4.0 million people live. The population density in this area is 224 people per 1 km<sup>2</sup>.*

## PRZYROST NATURALNY W 2014 R. NATURAL INCREASE IN 2014



Ostatni wyż demograficzny w Polsce wystąpił w 1983 r. Urodziło się wówczas ponad 700 tys. dzieci. W Niemczech najwięcej dzieci – prawie 1,4 mln – ostatnio urodziło się w 1964 r. Obecnie liczba urodzeń, w obu państwach, jest o połowę niższa w stosunku do generacji wyżowych.

## URODZENIA ŻYWE I ZGONY W 2014 R. LIVE BIRTHS AND DEATHS IN 2014

	Urodzenia żywe Live births	Zgony Deaths
<b>POLSKA POLAND</b>		
Dolnośląskie	27174	29910
Lubuskie	9716	9553
Wielkopolskie	37000	31057
Zachodniopomorskie	15530	16279
<b>NIEMCY GERMANY</b>		
Berlin	37368	32314
Brandenburg	19339	28990
Mecklenburg-Vorpommern	12830	18918
Sachsen	35935	51159

**Przyrost naturalny ludności** - różnica między liczbą urodzeń żywych a liczbą zgonów w danym okresie.

*Natural increase - the difference between the number of live births and the number of deaths in a given period.*

*The last demographic peak in Poland occurred in 1983. Over 700 thousand children were born at that time. In Germany the highest number of children – nearly 1.4 million – were last born in 1964. At present the number of births in both countries is lower by half as compared to the peak generations.*

# LUDNOŚĆ POPULATION

WSPÓŁCZYNNIK OBCIĄŻENIA DEMOGRAFICZNEGO W 2014 R.  
AGE DEPENDENCY RATIO IN 2014



Spółeczność regionu starzeje się. W landach Wschodnich Niemiec (za wyjątkiem Berlina) ponad 20,0% mieszkańców to osoby starsze w wieku 65 lat i więcej. W porównaniu z 2010 r. odsetek osób najmłodszych w landach zwiększył się wskutek wzrostu liczby nowo urodzonych dzieci. W województwach zachodniej Polski, mimo młodszej struktury wieku ludności (odsetek osób w wieku 65 lat i więcej nie przekracza 15,0%), proces starzenia się ludności przebiega z większą intensywnością niż w landach niemieckich.

## LUDNOŚĆ WEDŁUG BIOLOGICZNYCH GRUP WIEKU W 2014 R.

(Stan w dniu 1 I)

### POPULATION BY BIOLOGICAL AGE GROUPS IN 2014

(As of 1 I)

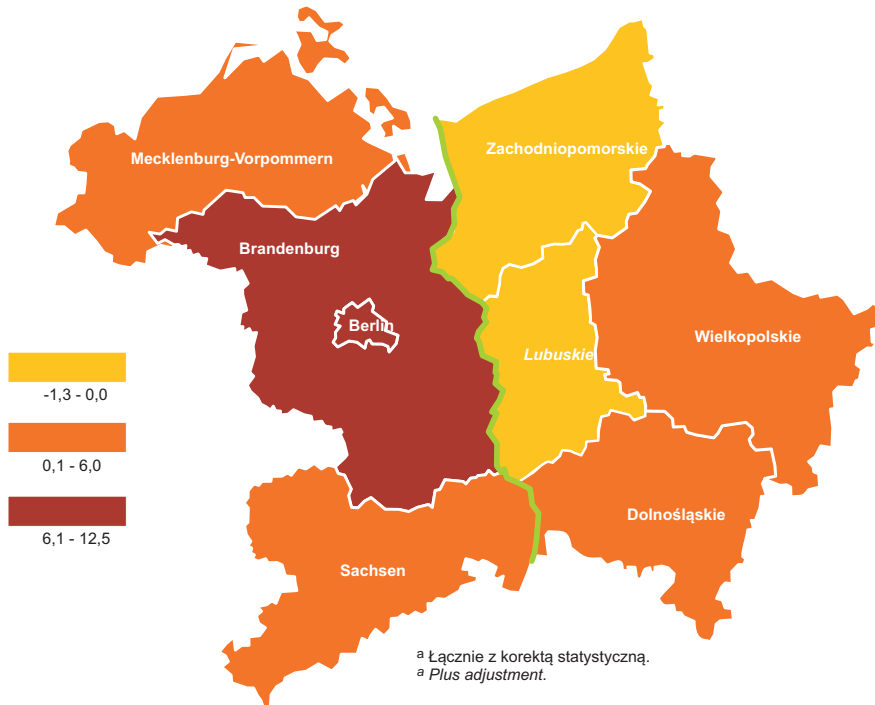
	W wieku w % At age in %		
	0-14 lat	15-64	65 lat i więcej 65 and more
	<b>POLSKA POLAND</b>		
Dolnośląskie	14,0	71,0	15,0
Lubuskie	15,2	71,2	13,5
Wielkopolskie	16,0	70,4	13,6
Zachodniopomorskie	14,6	71,3	14,1
	<b>NIEMCY GERMANY</b>		
Berlin	13,0	67,8	19,2
Brandenburg	12,2	65,0	22,8
Mecklenburg-Vorpommern	12,0	65,6	22,5
Sachsen	12,3	63,0	24,7

**Współczynnik obciążenia demograficznego** – stosunek liczby osób w wieku nieprodukcyjnym (0-14 lat i 65 lat i więcej) do liczby osób w wieku produkcyjnym (15-64 lata).

**Age dependency ratio** – the ratio of the number of people in non-working age (0-14 years and 65 years and more) to the number of people in working age (15-64 years).

The community of the region is ageing. In the federal states of eastern Germany (except for Berlin) over 20.0% of inhabitants are elderly people at the age of 65 years and more. In comparison to 2010 the percentage of the youngest people in the states has gone up thanks to the increase in the number of newborn children. In the voivodships of western Poland, despite the younger age structure of the population (percentage of people at the age of 65 and more does not exceed 15.0%), the ageing process of the population is more intensive than in the German states.

## SALDO MIGRACJI (MIGRACJA NETTO)<sup>a</sup> NA 1000 LUDNOŚCI W 2014 R. NET MIGRATION<sup>a</sup> PER 1000 POPULATION IN 2014



Obecnie w całej Europie, także na pograniczu polsko-niemieckim, obserwuje się zmianę procesu odtwarzania pokoleń. Liczba urodzeń nie gwarantuje prostej zastępowalności pokoleń, osiąganey wówczas, gdy kobieta rodzi co najmniej 2,1 dzieci. W 2014 r. współczynnik dzietności dla kobiet w prezentowanych województwach wyniósł 1,3-1,4, dla kobiet zamieszkujących landy niemieckie 1,5-1,6. Niskiej dzietności towarzyszy też przesunięcie wieku prokreacji. Polki decydowały się na pierwsze dziecko przeważnie w wieku 27 lat, Niemki – 29 lat, tj. odpowiednio 0,4 i 0,5 roku później niż w 2010 r.

**Współczynnik dzietności ogólny** – oznacza liczbę dzieci, które urodziłaby przeciętnie kobieta w ciągu całego okresu rozrodczego (15 - 49 lat) przy założeniu, że w poszczególnych fazach tego okresu rodziłaby z intensywnością obserwowaną w badanym roku, tzn. przy przyjęciu cząstkowych współczynników płodności z tego okresu za niezmiennie.

**Total fertility rate** – means the number of children born by a woman during her entire reproductive period (15 - 49 years) assuming that the various phases of this period would give birth to the intensity observed during the year, i.e., the fertility rates of that period to be constant.

### WSPÓŁCZYNNIK DZIETNOŚCI W 2014 R. FERTILITY RATE IN 2014

	Ogółem Total
<b>POLSKA POLAND</b>	
Dolnośląskie	1,26
Lubuskie	1,30
Wielkopolskie	1,39
Zachodniopomorskie	1,27
<b>NIEMCY GERMANY</b>	
Berlin	1,46
Brandenburg	1,55
Mecklenburg-Vorpommern	1,49
Sachsen	1,57

At present in the whole Europe, at the Polish-German border as well, one can observe the change in the process of recovering generations. The number of births does not guarantee the simple replacement of generations achieved when a woman gives birth to at least 2.1 children. In 2014 the fertility rate for women in the presented voivodships amounted to 1.3-1.4, for women residing in the German states – 1.5-1.6. The low fertility is also accompanied by the postponement of procreation age. The Polish women decided on the first child most frequently at the age of 27 years, the German ones – 29 years, i.e. by 0.4 and 0.5 a year later than in 2010.

# LUDNOŚĆ POPULATION

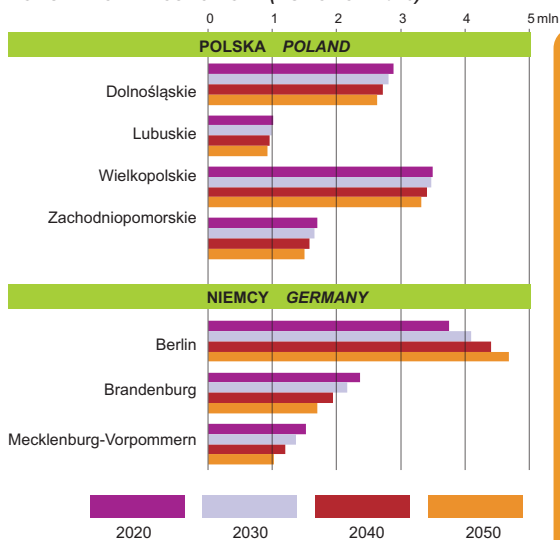
**Przeciętne dalsze trwanie życia osób w wieku x lat (ex) - podstawowy element tablicy trwania życia** wyrażający średnią liczbę lat, jaką ma jeszcze do przeżycia osoba w wieku x przy założeniu umieralności z okresu, dla którego opracowano tablice trwania życia.

*Life expectancy at age x - The basic element of life expectancy table expresses the average number of years of life expected by a person aged x, assuming the mortality rate from the period for which the life expectancy table was prepared.*

## PRZECIĘTNE DALSZE TRWANIE ŻYCIA W 2014 R. LIFE EXPECTANCY IN 2014

	Mężczyźni Males	Kobiety Females
<b>POLSKA POLAND</b>		
Dolnośląskie	73,1	81,5
Lubuskie	73,3	81,3
Wielkopolskie	74,0	81,5
Zachodniopomorskie	73,6	81,4
<b>NIEMCY GERMANY</b>		
Berlin	78,3	83,5
Brandenburg	77,9	83,5
Mecklenburg-Vorpommern	77,2	83,7
Sachsen	78,1	84,2

## PROGNOZA LUDNOŚCI<sup>a</sup> (EUROPOP 2013) POPULATION PROJECTION<sup>a</sup> (EUROPOP 2013)



<sup>a</sup> Sachsen - brak danych.  
<sup>a</sup> Sachsen - no data.

**Prognoza ludności** - przewidywanie przyszłej liczby ludności i jej struktury według płci i wieku, na podstawie założeń dotyczących kierunku przewidywanych zmian w natężeniu urodzeń i zgonów oraz napływów i odpływów wędrowniczych (migracji).

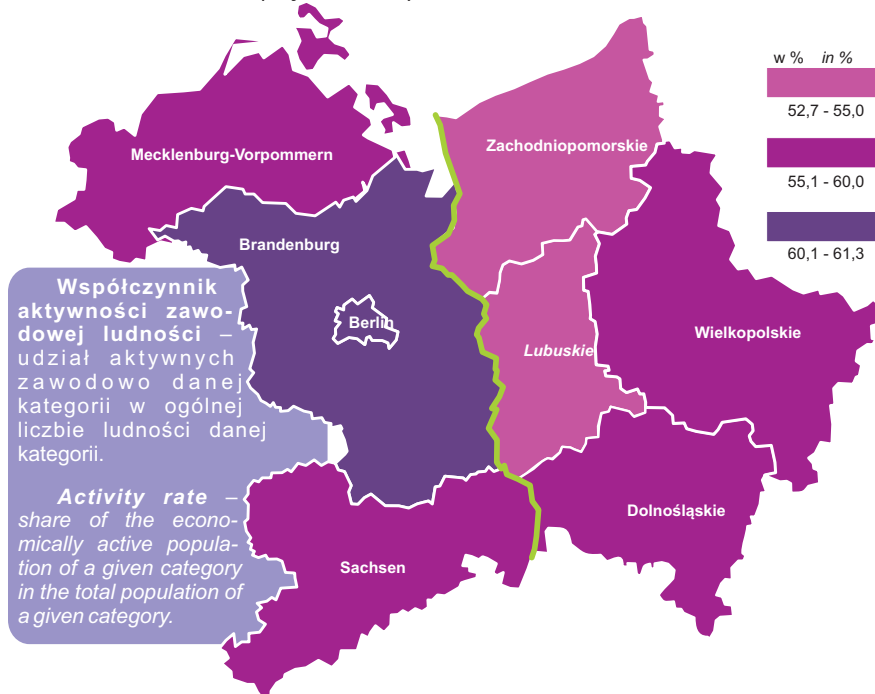
**Population projection** - projecting the future population size and structure according to sex and age, on the basis of assumptions related to the direction of the projected changes in force of births and mortality as well as migration inflows and outflows.

Poprawienie warunków życia i szybki rozwój medycyny, pozytywnie wpływają na wydłużenie się ludzkiego życia. Obecnie w województwach zachodniej Polski mężczyźni żyją ok. 74 lata, a kobiety – prawie o 8 lat dłużej – do wieku ok. 82 lat. W omawianych landach niemieckich przeciętne trwanie życia jest dłuższe – wynosi odpowiednio 78 i 84 lata, natomiast różnica między długością życia mężczyzn i kobiet wynosi ok. 6 lat. Na przestrzeni dekady 2004-2014 długość życia mieszkańców po polskiej stronie pogranicza wzrosła o blisko 3 lata, zarówno dla mężczyzn jak i kobiet. W tym samym czasie i prawie 2 lata wzrosło trwanie życia mężczyzn i kobiet żyjących na obszarze landów wschodnich Niemiec.

*The improvement of living conditions and fast development of medicine positively affect the extension of human life-span. At present in the voivodships of western Poland men live about 74 years and women – nearly 8 years longer – up to the age of about 82 years. In the German federal states under consideration – the life expectancy is longer on average – it amounts to 78 and 84 years correspondingly, whereas the difference between the life expectancy of men and women amounts to about 6 years. Within one decade of 2004-2014 the life expectancy of the inhabitants on the Polish side of the border increased by nearly 3 years, both in the case of men and women. At the same time the life expectancy of men and women living in the area of the states of eastern Germany increased by nearly 2 years.*

# RYNEK PRACY LABOUR MARKET

WSPÓLCZYNNIK AKTYWNOŚCI ZAWODOWEJ (15 lat i więcej) W 2014 R.  
ECONOMIC ACTIVITY RATE (15 years or over) IN 2014



	Mężczyźni Males		Kobiety Females	
	w %	in %	w %	in %
<b>POLSKA POLAND</b>				
Dolnośląskie	64,3		46,9	
Lubuskie	62,0		46,7	
Wielkopolskie	67,7		48,5	
Zachodniopomorskie	61,6		44,7	
<b>NIEMCY GERMANY</b>				
Berlin		66,2		56,6
Brandenburg		64,5		56,4
Mecklenburg-Vorpommern		62,9		54,7
Sachsen		64,8		54,3

W 2014 r. udział aktywnych zawodowo w ludności w wieku 15 lat i więcej ukształtował się na poziomie od 52,7% w województwie zachodniopomorskim do 61,3% w Berlinie. We wszystkich prezentowanych województwach zachodniej Polski oraz w Berlinie i w Saksonii aktywność zawodowa ludności była wyższa niż w 2012 r. Z kolei w Brandenburgii i Meklemburgii-Pomorze Przednie sytuacja na rynku pracy wyrażona współczynnikiem aktywności zawodowej pogorszyła się.

Mężczyźni wykazują większą aktywność zawodową niż kobiety, przy czym rozpiętość obrazujących to zjawisko współczynników dla kobiet i mężczyzn jest znacząco większa w polskiej części pogranicza niż w niemieckiej. W grupie prezentowanych województw w 2014 r. współczynnik aktywności zawodowej mężczyzn był co najmniej o 15,3 p. proc. wyższy niż analogiczny współczynnik dla kobiet. W landach niemieckich różnica współczynników dla populacji mężczyzn i kobiet nie przekroczyła 10,5 p. proc.

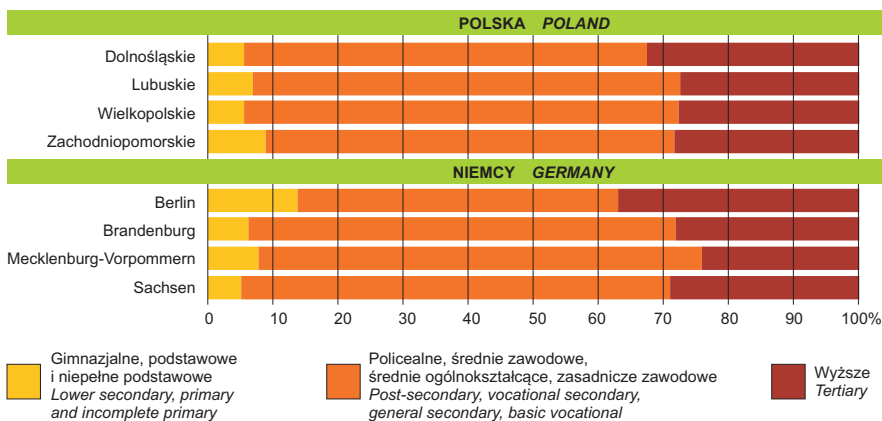
*In 2014 the share of the ones that are economically active persons in the population at the age of 15 and more ranged from 52.7% in Zachodniopomorskie Voivodship to 61.3% in Berlin. In all the presented voivodships of western Poland as well as in Berlin and Sachsen the economic activity of the population was higher than in 2012. Whereas in Brandenburg and Mecklenburg-Vorpommern the situation on the labour market expressed by the activity rate deteriorated.*

*Men are more economically active than women, however, the span of the rates for women and men reflecting this phenomenon is considerably greater on the Polish side of the border than on the German side. In the group of the presented voivodships in 2014 the activity rate of men was at least 15.3 per cent higher than the analogous one for women. In the German states the difference of the rates for the population of men and women did not exceed 10.5 per cent.*

# RYNEK PRACY

## LABOUR MARKET

LUDNOŚĆ AKTYWNA ZAWODOWO WEDŁUG POZIOMU WYKSZTAŁCENIA (15 lat i więcej) W 2014 R.  
ECONOMICALLY ACTIVE POPULATION BY EDUCATIONAL LEVEL (15 years or over) IN 2014



W poszczególnych grupach wieku współczynnik aktywności zawodowej w polskiej części pogranicza zazwyczaj są niższe niż w niemieckiej. W najbardziej aktywnej zawodowo grupie ludności, tj. w wieku od 35 do 44 lat, współczynnik aktywności zawodowej ukształtował się na poziomie od 83,1% w województwie zachodniopomorskim do 88,2% w województwie wielkopolskim oraz od 88,0% w Berlinie do 93,2% w Saksonii. Znacznie niższy niż w landach niemieckich był odsetek aktywnej zawodowo młodzieży, w wieku od 15 do 24 lat. Ponadto, w polskiej części pogranicza w grupie ludności w wieku od 55 do 64 lata, obserwuje się gwałtowne obniżenie aktywności w odniesieniu do ludności z młodszych grup wieku, wyrażone współczynnikami na poziomie poniżej 46,0%. W analogicznej grupie wiekowej w landach niemieckich utrzymują się relatywnie wysokie współczynniki aktywności zawodowej (powyżej 66,0%).

**Ludność aktywna zawodowo według BAEL** – osoby w wieku 15 lat i więcej uznane za pracujące lub bezrobotne.

**Economically active population by LFS** – persons aged 15 years and more who are considered as employed or unemployed.

W 2014 r. w populacji ludności aktywnej zawodowo osoby z wykształceniem policealnym, średnim zawodowym, średnim ogólnokształcącym i zasadniczym zawodowym, stanowiły łącznie od 49,3% w Berlinie do 66,8% województwie wielkopolskim.

Drugą ze względu na udział w ogóle aktywnych zawodowo grupę stanowiły osoby z wykształceniem wyższym, których relatywnie najwięcej było w Berlinie (37,0%) oraz w województwie dolnośląskim (32,5%), a najmniej w Meklemburgii-Pomorze Przednie (24,2%).

*In the presented age groups the activity rates on the Polish side of the border are usually lower than on the German side. In the most economically active group, i.e. at the age from 35 to 44, the activity rate was at the level from 83.1% in Zachodniopomorskie Voivodship to 88.2% in Wielkopolskie Voivodship and from 88.0% in Berlin to 93.2% in Sachsen. The percentage of youth, at the age from 15 to 24 years, economically active was considerably lower than in the German federal states. Further, on the Polish side of the border in the group of population at the age from 55 to 64 years one can observe a rapid decrease in the activity with reference to the population from younger age groups expressed in the rates at the level lower than 46.0%. In the analogous age group in the German states relatively high activity rates are maintained (above 66.0%).*

*In 2014 in the population economically active persons the people with vocational secondary, general secondary education and basic post-secondary education, constituted in total from 49.3% in Berlin to 66.8% in Wielkopolskie Voivodship.*

*The second group with regard to the share in the general number of economically active persons constituted the ones with higher education whose relatively greatest number was found in Berlin (37.0%) and in Dolnośląskie Voivodship (32.5%), and the lowest number was in Mecklenburg-Vorpommern (24.2%).*



WSKAŹNIK ZATRUDNIENIA (15 lat i więcej) W 2014 R.  
EMPLOYMENT RATE (15 years or over) IN 2014



Udział pracujących w ogólnej liczbie ludności w wieku 15 lat i więcej w landach niemieckich był wyższy niż w polskich województwach. W 2014 r. po polskiej stronie granicy wskaźnik zatrudnienia ukształtował się na poziomie od 48,2% w województwie zachodniopomorskim do 53,2% w województwie wielkopolskim. Biorąc pod uwagę prezentowane landy niemieckie, najniższy odsetek pracujących notowano w Meklemburii-Pomorze Przednie (53,1%), a najwyższy w Brandenburgii (56,3%).

	Mężczyźni Males		Kobiety Females	
	w %	in %	w %	in %
<b>POLSKA POLAND</b>				
Dolnośląskie	58,6	42,4	57,3	42,4
Lubuskie	63,4	43,9	56,1	41,2
Wielkopolskie	56,1	41,2		
Zachodniopomorskie				
<b>NIEMCY GERMANY</b>				
Berlin	58,9	51,8	60,1	52,7
Brandenburg	60,1	52,7	56,3	50,0
Mecklenburg-Vorpommern	56,3	50,0	60,0	50,5
Sachsen	60,0	50,5		

Od lat wyższe wskaźniki zatrudnienia notuje się w populacji mężczyzn niż kobiet. W 2014 r. udział pracujących mężczyzn w ogóle mężczyzn w wieku 15 lat i więcej wyniósł od 56,1% w województwie zachodniopomorskim do 63,4% w województwie wielkopolskim. Większą rozpiętość wskaźników obserwuje się w przypadku kobiet: od 41,2% w województwie zachodniopomorskim do 52,7% w Brandenburgii.

**Wskaźnik zatrudnienia – udział pracujących danej kategorii w ogólnej liczbie ludności danej kategorii.**

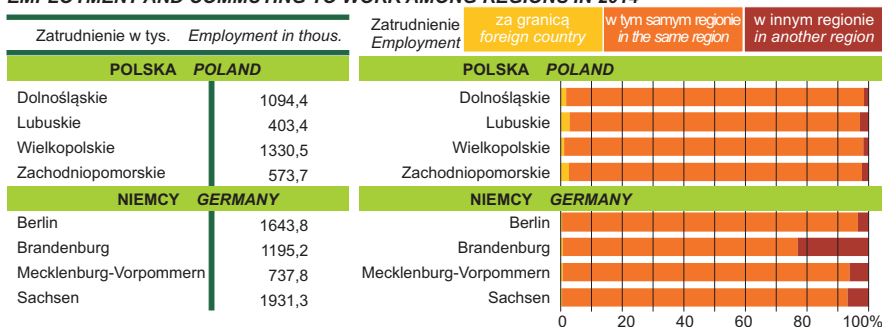
**Employment rate – share of the employed people of a given category in the total population of a given category.**

*The share of employed people in the general number of population at the age of 15 and more in the German federal states was higher than in the Polish voivodships. In 2014 on the Polish side of the border the employment rate was at the level from 48.2% in Zachodniopomorskie Voivodship to 53.2% in Wielkopolskie Voivodship. Taking into consideration the presented German states, the lowest percentage of employed people was noted in Mecklenburg-Vorpommern (53.1%), and the highest one in Brandenburg (56.3%).*

*For years higher employment rates have been noted in the population of men than that of women. In 2014 the share of employed men in the general number of men at the age of 15 and more ranged from 56.1% in Zachodniopomorskie Voivodship to 63.4% in Wielkopolskie Voivodship. A greater span in the rates can be observed in the case of women: from 41.2% in Zachodniopomorskie Voivodship to 52.7% in Brandenburg.*

# RYNEK PRACY LABOUR MARKET

## ZATRUDNIENIE I DOJAZDY DO PRACY MIĘDZY REGIONAMI W 2014 R. EMPLOYMENT AND COMMUTING TO WORK AMONG REGIONS IN 2014

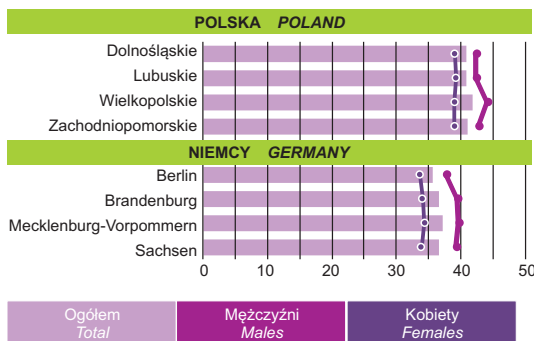


**Czas przepracowany** – czas przepracowany w wymiarze normalnym (obowiązującym daną grupę pracowników) oraz w godzinach nadliczbowych.

**Time worked** – time worked in standard number of hours (binding for a given employee group) and in overtime.

Mieszkańcy polskich województw częściej niż mieszkańcy prezentowanych landów niemieckich znajdują zatrudnienie za granicą. Największy odsetek zatrudnionych za granicą notuje się w województwach: lubuskim (2,8% ogółu zatrudnionych) oraz zachodniopomorskim (2,6%).

### PRZECIĘTNA LICZBA GODZIN PRZEPRACOWANYCH TYGODNIOWO W GŁÓWNYM MIEJSCU PRACY W 2014 R. AVERAGE NUMBER OF USUAL WEEKLY HOURS OF WORK IN MAIN JOB IN 2014



Ze względu na odsetek zatrudnionych w innym regionie, wyróżniają się landy niemieckie, zwłaszcza Brandenburgia (23,1%). Spośród województw zachodniej Polski najwięcej mieszkańców zatrudnionych w innym regionie zanotowano w województwie lubuskim (2,9%).

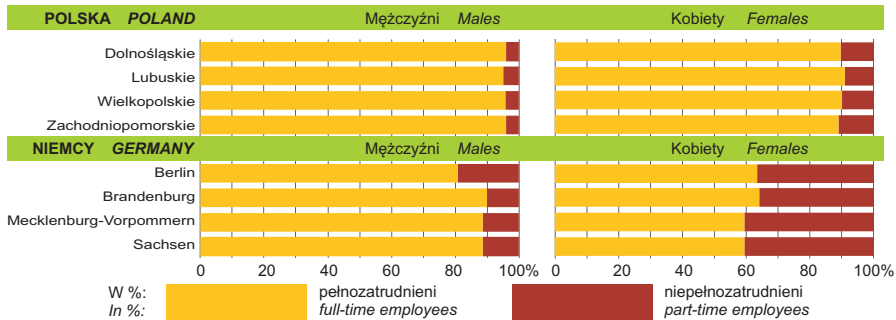
W 2014 r. mieszkańcy landów niemieckich w głównym miejscu pracy przepracowali przeciętnie od 35,6 godzin tygodniowo (w Berlinie) do 37,1 godzin (w Meklemburgii-Pomorze Przednie). W polskiej części prezentowanego obszaru przeciętna liczba godzin przepracowanych w tygodniu wyniosła od 40,8 w województwie dolnośląskim i lubuskim do 41,8 w województwie wielkopolskim.

*The inhabitants of the Polish voivodships more often than the inhabitants of the presented German federal states find employment abroad. The greatest percentage of the ones employed abroad is noted in the following voivodships: Lubuskie (2.8% of the general number of the employed) and Zachodniopomorskie (2.6%).*

*With regard to the percentage of the people employed in another region, the German federal states stand out, particularly Brandenburg (23.1%). Among the voivodships of western Poland the greatest number of inhabitants employed in another region was noted in Lubuskie Voivodship (2.9%).*

*In 2012 the inhabitants of the German federal states in their main job worked on average from 35.6 hours per week (in Berlin) to 37.1 hours (in Mecklenburg-Vorpommern). In the Polish part of the presented area the average number of hours worked in a week ranged from 40.8 in Dolnośląskie Voivodship and Lubuskie Voivodship to 41.8 in Wielkopolskie Voivodship.*

## STRUKTURA ZATRUDNIENIA WEDŁUG WYMIARU CZASU PRACY W 2014 R. STRUCTURE OF EMPLOYMENT BY WORK TIME IN 2014



## ZATRUDNIENI W PEŁNYM I NIEPEŁNYM WYMIARZE CZASU PRACY WEDŁUG PŁCI W 2014 R. FULL- AND PART-TIME EMPLOYMENT BY SEX IN 2014

	Ogółem Grand total			W tym kobiety Of which females		
	razem total	pełno-zatrudnieni full-time employees	niepełno-zatrudnieni part-time employees	razem total	pełno-zatrudnieni full-time employees	niepełno-zatrudnieni part-time employees
	w tys. in thous.					
POLSKA POLAND						
Dolnośląskie	1094,4	1019,3	75,0	490,4	439,5	50,9
Lubuskie	403,4	375,9	27,5	178,3	161,9	16,3
Wielkopolskie	1330,5	1242,3	88,3	572,4	515,6	56,7
Zachodniopomorskie	573,7	532,4	41,2	258,5	230,1	28,4
NIEMCY GERMANY						
Berlin	1643,8	1189,8	454,0	792,7	501,9	290,7
Brandenburg	1195,2	927,0	268,2	570,6	365,4	205,2
Mecklenburg-Vorpommern	737,8	551,1	186,7	352,8	210,0	142,8
Sachsen	1931,3	1445,5	485,7	907,7	539,7	368,0

Na pograniczu polsko-niemieckim obserwuje się znaczne dysproporcje w zakresie struktury zatrudnienia według czasu pracy. W 2014 r. odsetek niepełnozatrudnionych po polskiej stronie granicy wyniósł od 6,6% w województwie wielkopolskim do 7,2% w województwie zachodniopomorskim. W populacji mężczyzn udział niepełnozatrudnionych w ogóle zatrudnionych mężczyzn nie przekroczył 5,0%, a w populacji kobiet - 11,0%.

Odmiennie zjawisko to kształtuje się w landach niemieckich, w których odsetek niepełnozatrudnionych jest znacznie wyższy niż w polskiej części pogranicza. W 2014 r. wyniósł od 22,4% w Brandenburgii do 27,6% w Berlinie.

O ile w populacji zatrudnionych mężczyzn w większości omawianych landów niepełnozatrudnieni stanowią nieco ponad 11% (tylko w Berlinie odsetek ten sięga blisko 20%), to w populacji kobiet we wszystkich prezentowanych landach częściej niż co trzecia kobieta jest zatrudniona w niepełnym wymiarze czasu pracy.

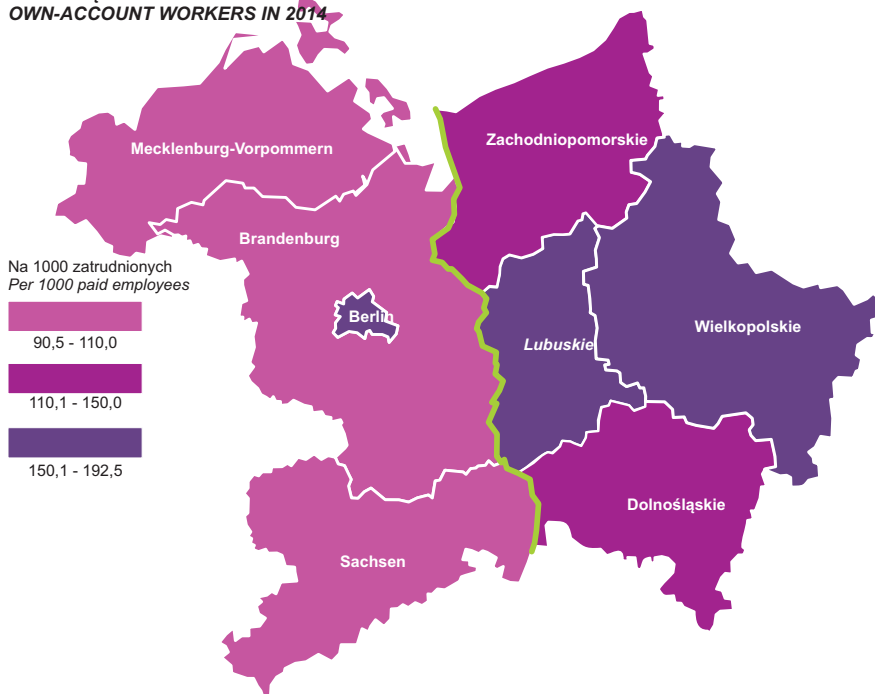
*On the Polish-German border one can observe considerable disparities as regards the employment structure according to working time. In 2014 the percentage of part-time employees on the Polish side of the border ranged from 6.6% in Wielkopolskie Voivodship to 7.2% in Zachodniopomorskie Voivodship. In the population of men the share of the part-time employees in the general number of men did not exceed 5.0%, and in the population of women – 11.0%.*

*A different phenomenon can be noticed in the German federal states where the percentage of part-time employees is considerably higher than on the Polish side of the border. In 2014 it ranged from 22.4% in Brandenburg to 27.6% in Berlin.*

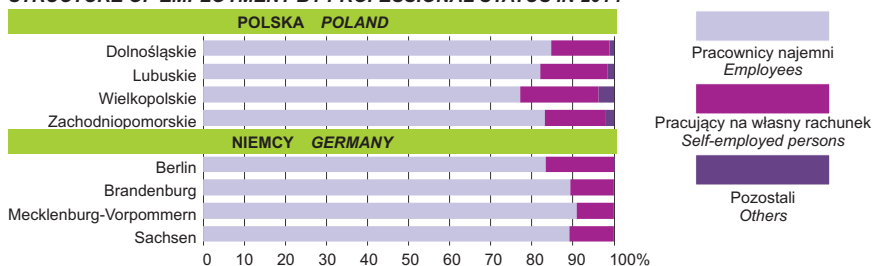
*Whereas in the population of the employed men in the case of the majority of the states under consideration part-time employees constitute a little over 11% (only in Berlin this percentage is nearly 20%), in the population of women in all of the presented federal states more often than every third woman is part time employed.*

# RYNEK PRACY LABOUR MARKET

PRACUJĄCY NA WŁASNY RACHUNEK W 2014 R.  
OWN-ACCOUNT WORKERS IN 2014



## STRUKTURA ZATRUDNIENIA WEDŁUG STATUSU ZAWODOWEGO W 2014 R. STRUCTURE OF EMPLOYMENT BY PROFESSIONAL STATUS IN 2014



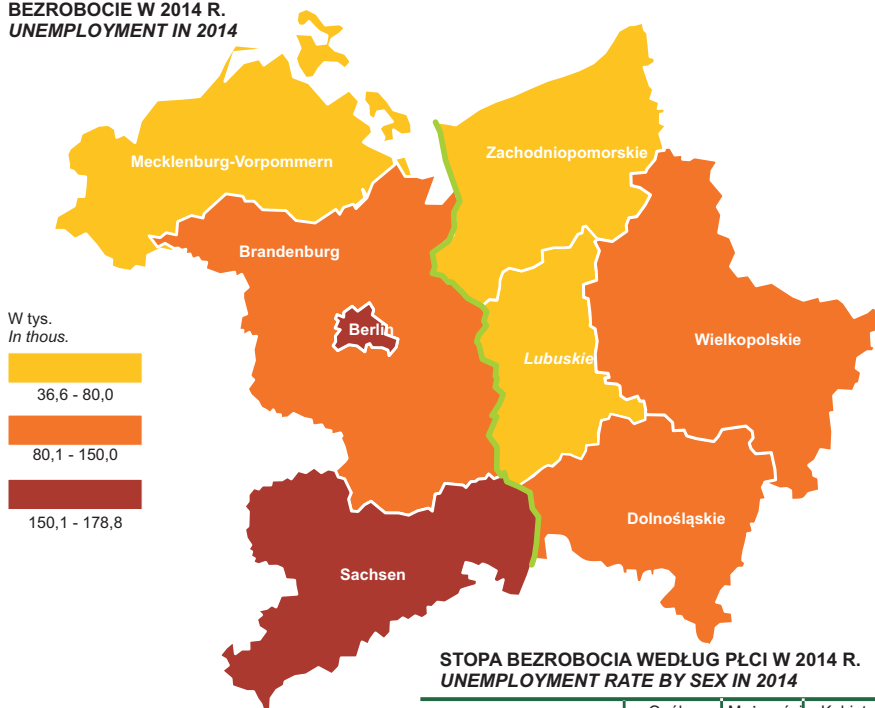
Obszar pogranicza polsko-niemieckiego jest zróżnicowany także ze względu na strukturę zatrudnienia według statusu zawodowego. W landach niemieckich obserwuje się nieco wyższy odsetek pracowników najemnych, na poziomie od 83,3% w Berlinie do 90,8% w Meklemburgii-Pomorze Przednie. W prezentowanych województwach zachodniej Polski odsetek ten wyniósł od 77,1% w województwie wielkopolskim do 84,6% w województwie dolnośląskim.

Po polskiej stronie granicy pracujący częściej niż w landach niemieckich wykonują pracę na własny rachunek. W 2014 r. było to od 14,3% w województwie dolnośląskim do 19,2% w wielkopolskim. Po stronie niemieckiej odsetek ten wyniósł od 9,1% w Meklemburgii-Pomorze Przednie do 16,6% w Berlinie.

*The area of the Polish-German border is varied also because of the employment structure according to the employment status. In the German federal states one can observe a little higher percentage of paid employees at the level from 83.3% in Berlin to 90.8% in Mecklenburg-Vorpommern. In the presented voivodships in western Poland this percentage ranged from 77.1% in Wielkopolskie Voivodship to 84.6% in Dolnośląskie Voivodship.*

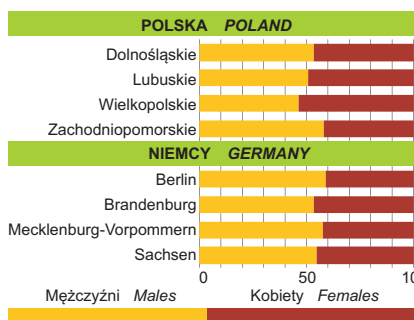
*On the Polish side of the border working people perform work as self-employed more often than in the German states. In 2014 it ranged from 14.3% in Dolnośląskie Voivodship to 19.2% in Wielkopolskie Voivodship. On the German side this percentage ranged from 9.1% in Mecklenburg-Vorpommern to 16.6% in Berlin.*

## BEZROBOCIE W 2014 R. UNEMPLOYMENT IN 2014



## STOPA BEZROBOCIA WEDŁUG PŁCI W 2014 R. UNEMPLOYMENT RATE BY SEX IN 2014

### BEZROBOCIE WEDŁUG PŁCI W 2014 R. UNEMPLOYMENT BY SEX IN 2014



	Ogółem	Mężczyźni	Kobiety
	Total	Males	Females
	w %		in %
<b>POLSKA POLAND</b>			
Dolnośląskie	9,1	8,9	9,5
Lubuskie	8,3	7,6	9,2
Wielkopolskie	7,7	6,4	9,4
Zachodniopomorskie	8,4	8,8	7,9
<b>NIEMCY GERMANY</b>			
Berlin	9,8	11,0	8,5
Brandenburg	6,7	6,9	6,6
Mecklenburg-Vorpommern	9,6	10,5	8,6
Sachsen	7,2	7,5	7,0

W prezentowanych województwach i landach zanotowano spadek liczby bezrobotnych w stosunku do 2012 r., najgłębszy w województwie zachodniopomorskim i w Brandenburgii (odpowiednio o 23,4% i 19,7%). W najmniejszym stopniu zmniejszyła się liczba bezrobotnych w Berlinie (o 1,8%) i w województwie lubuskim (o 8,7%).

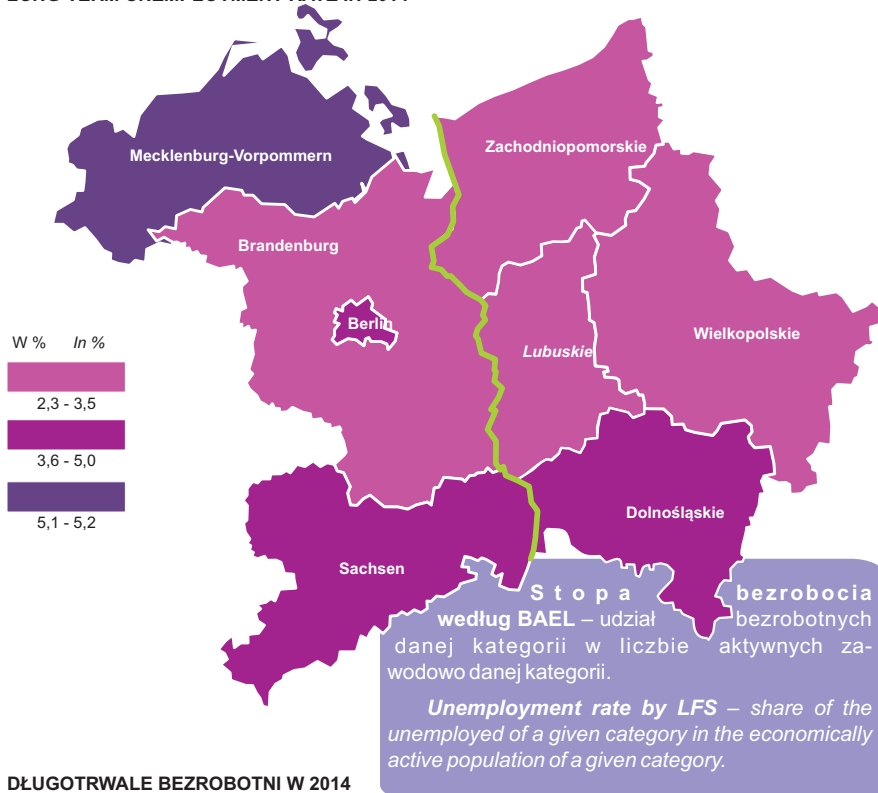
W strukturze bezrobotnych według płci jedynie w województwie wielkopolskim przeważały kobiety, stanowiąc 53,7% ogółu bezrobotnych w województwie. W pozostałych województwach oraz landach niemieckich udział kobiet w ogóle bezrobotnych kształtował się na poziomie od 41,1% w Berlinie do 49,2% w województwie lubuskim.

*In the presented voivodships and federal states a fall in the number of the unemployed was noted as compared to 2012, the most considerable one in Zachodniopomorskie Voivodship and Brandenburg (by 23.4% and 19.7% correspondingly). To the slightest degree the number of the unemployed decreased in Berlin (by 1.8%) and in Lubuskie Voivodship (by 8.7%).*

*In the structure of the unemployed according to sex only in Wielkopolskie Voivodship women prevailed constituting 53.7% of the total number of the unemployed in the voivodship. In the remaining voivodships and German states the women's share in the total number of the unemployed ranged from 41.1% in Berlin to 49.2% in Lubuskie Voivodeship.*

# RYNEK PRACY LABOUR MARKET

STOPA BEZROBOCIA DŁUGOTRWĄLEGO W 2014 R.  
LONG-TERM UNEMPLOYMENT RATE IN 2014



## DŁUGOTRWALE BEZROBOTNI W 2014 LONG-TERM UNEMPLOYED IN 2014

	Ogółem w tys. Total in thous.	W % ogółu bezrobotnych Of the total unemployment in %
<b>POLSKA POLAND</b>		
Dolnośląskie	46,5	42,3
Lubuskie	9,9	27,0
Wielkopolskie	47,1	42,4
Zachodniopomorskie	21,6	41,0
<b>NIEMCY GERMANY</b>		
Berlin	89,8	50,2
Brandenburg	44,6	51,8
Mecklenburg-Vorpommern	42,3	54,0
Sachsen	79,3	52,6

Na pograniczu polsko-niemieckim zmniejszyła się liczba długotrwale bezrobotnych w porównaniu ze stanem w 2012 r. Ich udział w ogóle bezrobotnych był najniższy w województwie lubuskim (27,0%), a w pozostałych omawianych województwach nie przekroczył 43,0%. Z kolei w niemieckiej części pogranicza udział długotrwale bezrobotnych w ogóle bezrobotnych wyniósł od 50,2% w Berlinie do 54,0% w Meklemburgii-Pomorze Przednie.

Stopa bezrobocia długotrwalego w polskiej części pogranicza najniższa była w województwie lubuskim (2,7%), a najwyższa w województwie zachodniopomorskim (5,0%). Spośród przygranicznych landów najniższą wartość omawianego wskaźnika notowano w Brandenburgii (4,4%).

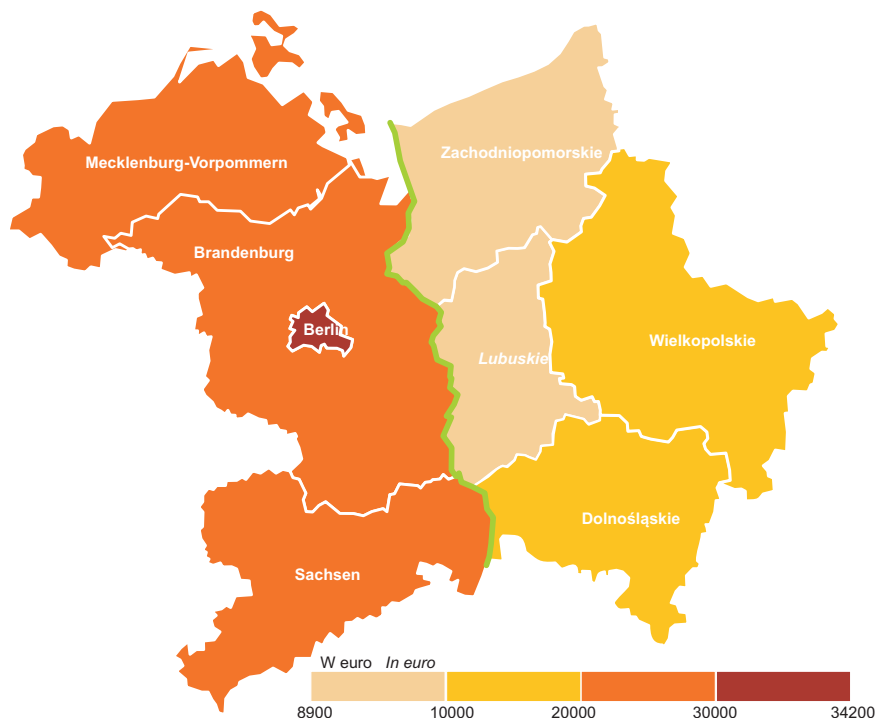
*On the Polish-German border the number of the long-term unemployed has decreased in comparison to the status in 2012. Their share in the total number of the unemployed was the lowest in Lubuskie Voivodship (27.0%), and in the remaining voivodships under consideration it did not exceed 43.0%. Whereas on the German side of the border the share of the long-term unemployed ranged from 50.2% in Berlin to 54.0% in Mecklenburg-Vorpommern.*

*The long-term unemployment rate on the Polish side of the border was the lowest in Lubuskie Voivodship (2.7%) and the highest in Zachodniopomorskie Voivodship (5.0%). Among the border states the lowest value of the indicator under consideration was noted in Sachsen and Brandenburg (4.5% each).*

# PRODUKT KRAJOWY BRUTTO

## GROSS DOMESTIC PRODUCT

PRODUKT KRAJOWY BRUTTO NA 1 MIESZKAŃCA W 2014 R. (ceny bieżące)  
GROSS DOMESTIC PRODUCT PER CAPITA IN 2014 (current prices)



PRODUKT KRAJOWY BRUTTO (ceny bieżące)  
GROSS DOMESTIC PRODUCT (current prices)

	2013	2014
	w mln euro	in mln euro
<b>POLSKA POLAND</b>		
Dolnośląskie	33387	34735
Lubuskie	8711	9169
Wielkopolskie	38067	39811
Zachodniopomorskie	14682	15371
<b>NIEMCY GERMANY</b>		
Berlin	112789	117750
Brandenburg	60587	62150
Mecklenburg-Vorpommern	37463	38634
Sachsen	105140	109097

Regiony pogranicza polsko-niemieckiego są zróżnicowane ze względu na wielkość PKB. W 2014 r. w omawianych województwach PKB na 1 mieszkańca wyniósł od 9 tys. euro w województwie lubuskim do 11,9 tys. euro w województwie dolnośląskim. Spośród przygranicznych landów niemieckich najniższą wartość PKB na 1 mieszkańca notuje się w Meklemburgii-Pomorze Przednie (24,2 tys. euro), a najwyższą w Berlinie (34,2 tys. euro).

W porównaniu z 2012 r. PKB w regionach pogranicza polsko-niemieckiego wzrosło, przy czym notowany wzrost wyniósł od 4,0% w województwie dolnośląskim i 5,3% w Brandenburgii do 7,4% w Berlinie i 7,6% w województwie wielkopolskim.

*The regions of the Polish-German border are varied due to the GDP value. In 2014 in the voivodships under consideration GDP ranged from 9 thousand euros per 1 inhabitant in Lubuskie Voivodship to 11.9 thousand euros in Dolnośląskie Voivodship. Among the border German states the lowest GDP value per 1 inhabitant was noted in Mecklenburg-Vorpommern (24.2 thousand euros) and the highest one in Berlin (34.2 thousand euros).*

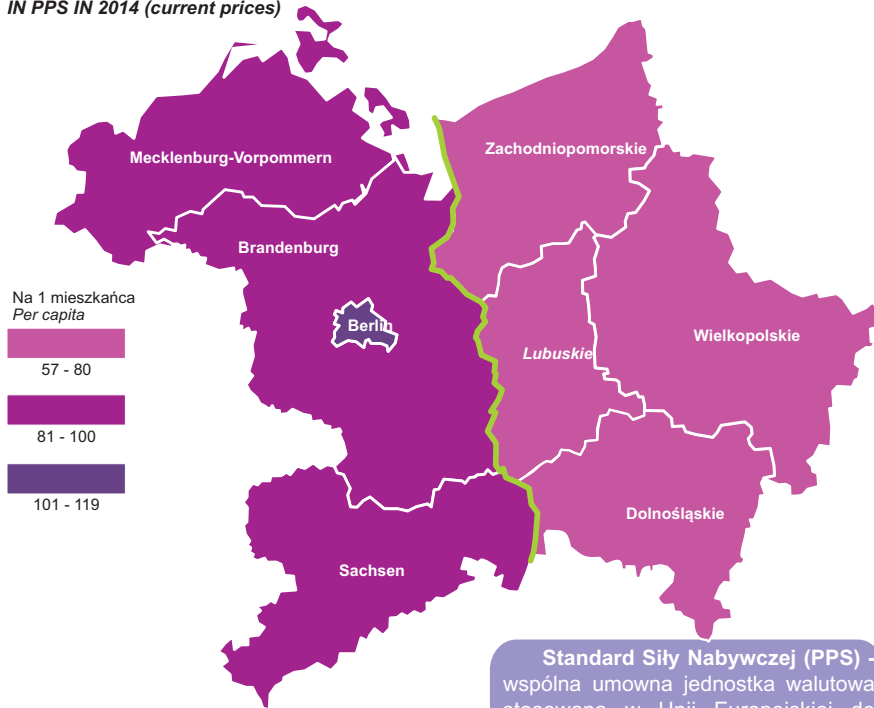
*As compared to 2012 GDP in the regions of the Polish-German border increased, however the noted rise ranged from 4.0% in Dolnośląskie Voivodship and 5.3% in Brandenburg to 7.4% in Berlin and 7.6% in Wielkopolskie Voivodship.*

# PRODUKT KRAJOWY BRUTTO GROSS DOMESTIC PRODUCT

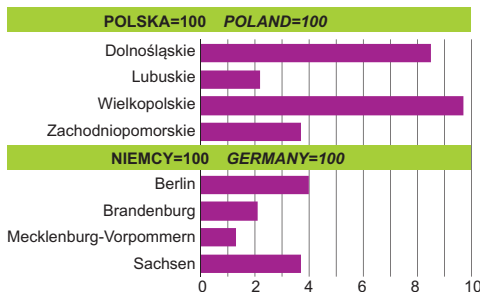
PRODUKT KRAJOWY BRUTTO WEDŁUG PARYTETU SIŁY NABYWOCZEJ

W PPS W 2014 R. (ceny bieżące)

GROSS DOMESTIC PRODUCT ACCORDING TO PURCHASING POWER PARITY  
IN PPS IN 2014 (current prices)



## PRODUKT KRAJOWY BRUTTO W 2014 R. GROSS DOMESTIC PRODUCT IN 2014



**Standard Siły Nabywczej (PPS)** - wspólna umowna jednostka walutowa stosowana w Unii Europejskiej do przeliczeń zagregowanych danych ekonomicznych dla potrzeb porównań przestrzennych, w taki sposób, aby wyeliminować różnice w poziomach cen między państwami członkowskimi.

**Purchasing Power Standard (PPS)** - the artificial common reference currency unit used in the European Union to express the volume of economic aggregates for the purpose of spatial comparisons in such a way that price level differences between Member States are eliminated.

W 2014 r. łączny PKB województw zachodniej Polski stanowił 24,1% wartości PKB w Polsce. Spośród analizowanych województw największy udział w generowaniu PKB miało wielkopolskie i dolnośląskie (odpowiednio 9,7% i 8,5%).

PKB przygranicznych landów niemieckich w 2014 r. stanowił łącznie 11,1% PKB Niemiec, przy czym największy udział w jego generowaniu miały: Berlin i Saksonia (odpowiednio 4,0% i 3,7% PKB w kraju).

*In 2014 the total GDP in the voivodships of western Poland constituted 24.1% of the GDP value in Poland. Among the voivodships subject to the analysis the greatest share in generating GDP belonged to Wielkopolskie and Dolnośląskie Voivodships (9.7% and 8.5% correspondingly).*

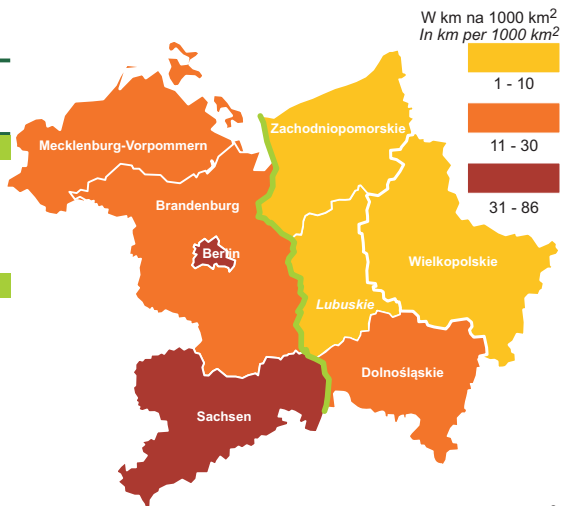
*GDP of the border German states in 2014 constituted in total 11.1% of the Germany's GDP, however the greatest share in its generation belonged to the following: Berlin and Sachsen (4.0% and 3.7% of the country's GDP respectively).*



# TRANSPORT TRANSPORT

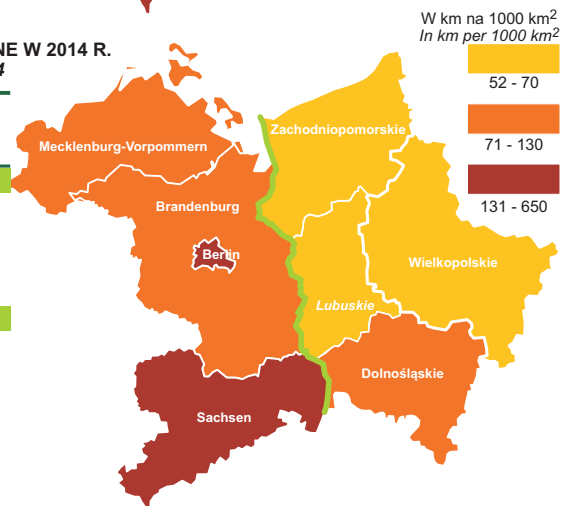
## AUTOSTRADY W 2014 R. MOTORWAYS IN 2014

	W km In km
<b>POLSKA POLAND</b>	
Dolnośląskie	222
Lubuskie	89
Wielkopolskie	211
Zachodniopomorskie	25
<b>NIEMCY GERMANY</b>	
Berlin	77
Brandenburg	794
Mecklenburg-Vorpommern	554
Sachsen	567



## LINIE KOLEJOWE EKSPLOATOWANE W 2014 R. RAILWAY LINES OPERATED IN 2014

	W km In km
<b>POLSKA POLAND</b>	
Dolnośląskie	1751
Lubuskie	921
Wielkopolskie	1884
Zachodniopomorskie	1183
<b>NIEMCY GERMANY</b>	
Berlin	580
Brandenburg	2691
Mecklenburg-Vorpommern	1665
Sachsen	2409



Regiony na pograniczu polsko-niemieckim są znacznie zróżnicowane ze względu na infrastrukturę transportu. Według danych z 2013 r., po niemieckiej stronie pogranicza na 1000 km<sup>2</sup> przypada od 24 km autostrad w Meklemburgii-Pomorze Przednie do 86 km w Berlinie. Z kolei w omawianych województwach długość autostrad w przeliczeniu na 1000 km<sup>2</sup> wynosi od 1 km w województwie zachodniopomorskim do 11 km w województwie dolnośląskim.

W polskiej części pogranicza najwięcej km linii kolejowych na 1000 km<sup>2</sup> notuje się w województwie dolnośląskim (88 km), a najmniej w województwie zachodniopomorskim (52 km). W landach niemieckich długość linii kolejowych na 1000 km<sup>2</sup> wynosi od 72 km w Meklemburgii-Pomorze Przednie do 131 km w Saksonii i 650 w Berlinie.

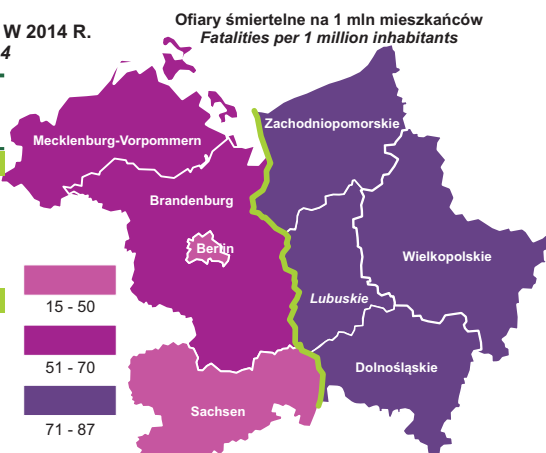
*The regions on the Polish-German border are significantly varied with regard to the transport infrastructure. According to the data from 2013, on the German side of the border per 1000 km<sup>2</sup> there were from 24 km of motorways in Mecklenburg-Vorpommern to 86 km in Berlin. Whereas in the voivodships under consideration the length of motorways as calculated per 1000 km<sup>2</sup> ranged from 1 km in Zachodniopomorskie Voivodship to 11 km in Dolnośląskie Voivodship.*

*On the Polish side of the border the greatest number of railway kilometres per 1000 km<sup>2</sup> can be noted in Dolnośląskie Voivodship (88 km), and the smallest number in Zachodniopomorskie Voivodship (52 km). In the German federal states the length of railways per 1000 km<sup>2</sup> ranges from 72 km in Mecklenburg-Vorpommern to 131 km in Sachsen and 650 in Berlin.*

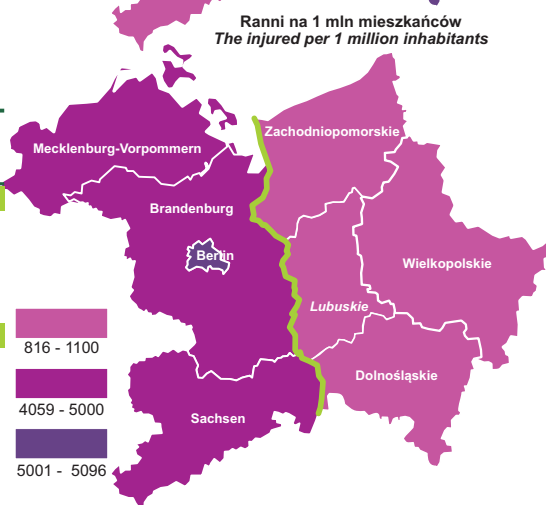
# TRANSPORT TRANSPORT

## OFIARY WYPADKÓW DROGOWYCH W 2014 R. ROAD TRAFFIC CASUALTIES IN 2014

	Ofiary śmiertelne Fatalities
<b>POLSKA POLAND</b>	
Dolnośląskie	242
Lubuskie	81
Wielkopolskie	268
Zachodniopomorskie	147
<b>NIEMCY GERMANY</b>	
Berlin	52
Brandenburg	139
Mecklenburg-Vorpommern	92
Sachsen	184



	Ranni Injured
<b>POLSKA POLAND</b>	
Dolnośląskie	3154
Lubuskie	957
Wielkopolskie	2808
Zachodniopomorskie	1717
<b>NIEMCY GERMANY</b>	
Berlin	17439
Brandenburg	10756
Mecklenburg-Vorpommern	6481
Sachsen	16852



Dane dotyczące wypadków drogowych i ich ofiar wskazują na zróżnicowanie regionów pogranicza ze względu na stan bezpieczeństwa na drogach. W niemieckiej części pogranicza notuje się większą niż w części polskiej liczbę rannych w wypadkach drogowych w przeliczeniu na liczbę mieszkańców. W 2014 r. we wszystkich omawianych landach liczba ta przekroczyła 4 tys. osób w przeliczeniu na 1 mln mieszkańców. Spośród omawianych województw najwyższą liczbę rannych (powyżej 1 tys. na 1 mln mieszkańców) notuje się w województwach: dolnośląskim i zachodniopomorskim.

Polskie województwa wyróżnia wysoka liczba wypadków śmiertelnych w przeliczeniu na 1 mln mieszkańców: od 78 w województwie wielkopolskim do 87 w województwie zachodniopomorskim. Analogiczny wskaźnik w landach niemieckich przyjmuje wartości od 15 w Berlinie do 58 w Meklemburgii-Pomorze Przednie.

*The data concerning road accidents and their casualties indicates the variety of the border regions considering safety on roads. On the German side of the border a greater number of injured in road accidents as calculated per number of inhabitants can be noted in comparison to the Polish side. In 2014 in all the federal states under consideration this number exceeded 4 thousand people as calculated per 1 million of inhabitants. Among the voivodships under consideration the greatest number of injured (above 1 thousand per 1 million inhabitants) were noted in Dolnośląskie and Zachodniopomorskie Voivodships.*

*The Polish voivodships stand out due to a high number of fatalities accidents as calculated per 1 million of inhabitants: from 78 in Wielkopolskie Voivodship to 87 in Zachodniopomorskie Voivodship. The analogous indicator in the German federal states has values ranging from 15 in Berlin to 58 in Mecklenburg-Vorpommern.*

# OCHRONA ŚRODOWISKA ENVIRONMENTAL PROTECTION

## ODPADY KOMUNALNE W 2013 R. MUNICIPAL WASTE IN 2013

	Odpady komunalne wytworzone <i>Municipal waste generated</i>		W tym przeznaczone do procesów odzysku i unieszkodliwiania <sup>a</sup> <i>Of which designated for recovery and disposal operations<sup>a</sup></i>			
	w tys. t <i>in thous. t.</i>	na 1 mieszkańca w kg <i>per capita in kg</i>	recyklingu <i>recycling</i>	kompostowania lub fermentacji <i>composting or fermentation</i>	przekształcania termicznego <i>incineration</i>	składowania <i>landfilling</i>
<b>POLSKA POLAND</b>						
Dolnośląskie	914	314	136	160	107	450
Lubuskie	336	329	66	61	16	171
Wielkopolskie	1111	321	242	61	35	612
Zachodniopomorskie	583	339	99	150	41	230
<b>NIEMCY GERMANY</b>						
Berlin	1390	392	1255	135	0	x
Brandenburg	963	387	600	114	249	x
Mecklenburg-Vorpommern	682	419	418	95	170	x
Sachsen	.	.	.	.	.	.

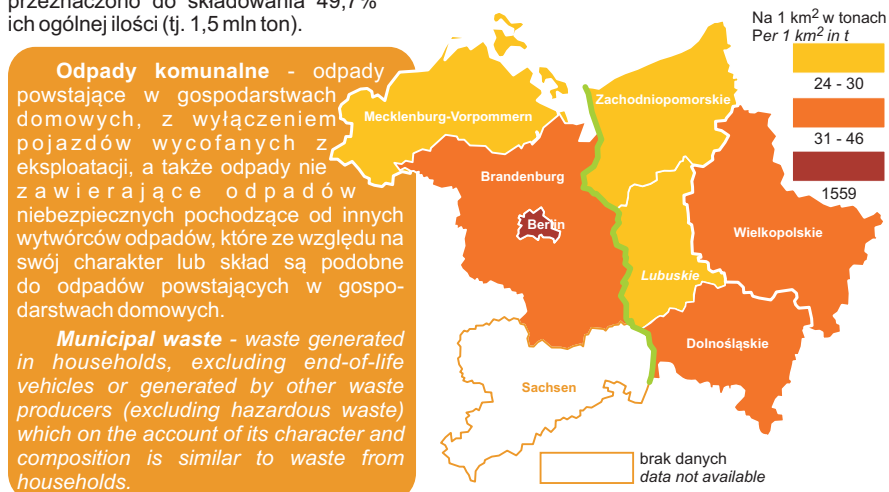
<sup>a</sup> Dane dla Polski dotyczą odpadów komunalnych zebranych.

<sup>a</sup> Data for Poland concern municipal waste collected.

Więcej odpadów komunalnych, w przeliczeniu na 1 mieszkańca, wytworzono we wschodnich landach Niemiec, od 419 kg (Meklemburgia-Pomorze Przednie) do 387 kg (Brandenburgia). Na 1 mieszkańca województwa zachodniej Polski przypadały średnio 323 kg wytworzonych odpadów komunalnych.

Z ogólnej ilości wytworzonych w landach przygranicznych odpadów komunalnych 75% poddano recyklingowi, natomiast podstawowym sposobem postępowania z odpadami komunalnymi w województwach zachodniej Polski było deponowanie ich na składowiskach; w 2013 r. przeznaczono do składowania 49,7% ich ogólnej ilości (tj. 1,5 mln ton).

### ODPADY KOMUNALNE WYTWORZONE W 2013 R. MUNICIPAL WASTE GENERATED IN 2013



More municipal waste, as calculated per 1 inhabitant, was generated in the states of eastern Germany from 419 kg (Mecklenburg-Vorpommern) to 387 kg (Brandenburg). Per 1 inhabitant of a western Poland voivodship 323 kg of municipal waste was generated on average.

Out of the general number of municipal waste generated in the border federal states 75% was recycled, whereas the basic manner of handling municipal waste in the western Poland voivodships was depositing it in waste landfill sites; in 2013 49.7% of its total quantity was intended for depositing (i.e. 1.5 million tons).

# ROLNICTWO AGRICULTURE

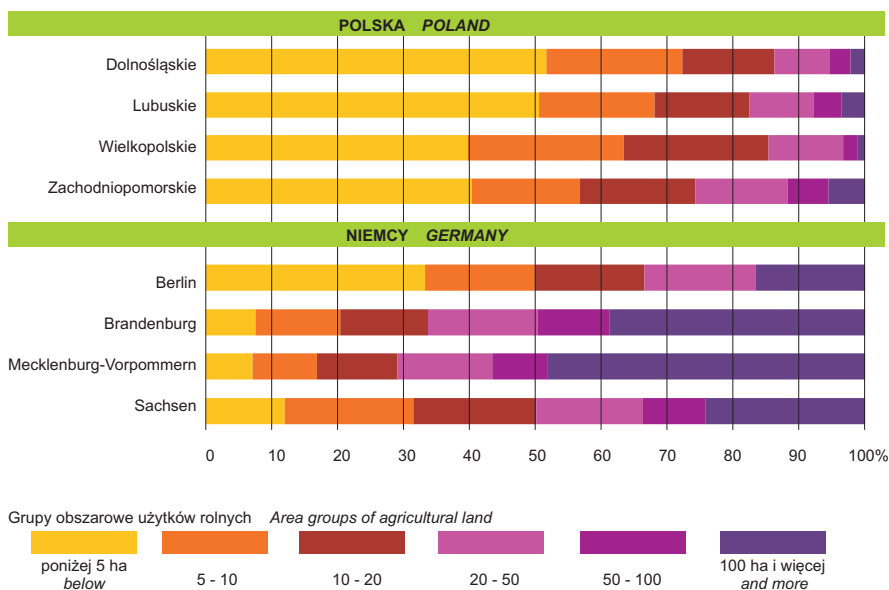
## GOSPODARSTWA ROLNE WEDŁUG GRUP OBSZAROWYCH UŻYTKÓW ROLNYCH W 2013 R. AGRICULTURAL FARMS BY AGRICULTURAL LAND AREA GROUPS IN 2013

Ogółem w tys. Grand total in thous.

POLSKA POLAND	
Dolnośląskie	59,3
Lubuskie	21,3
Wielkopolskie	122,5
Zachodniopomorskie	29,2
NIEMCY GERMANY	
Berlin	0,1
Brandenburg	5,4
Mecklenburg-Vorpommern	4,7
Sachsen	6,3

**Gospodarstwo rolne** - jednostka wyodrębniona pod względem technicznym i ekonomicznym, posiadająca odrębne kierownictwo (użytkownik lub zarządzający) i prowadząca działalność rolniczą.

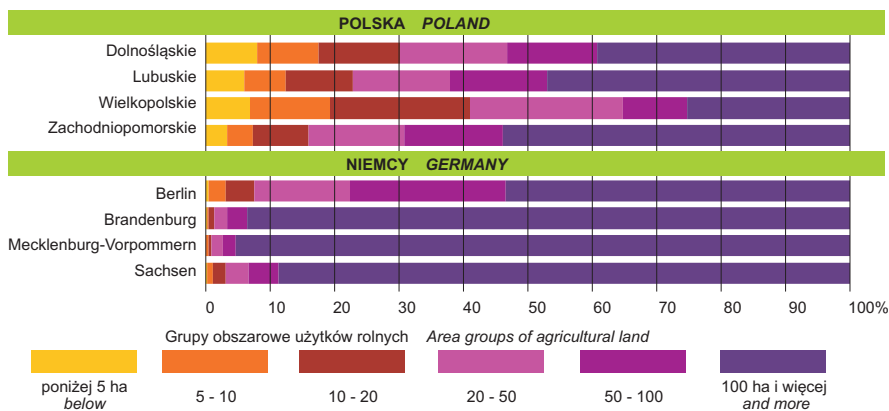
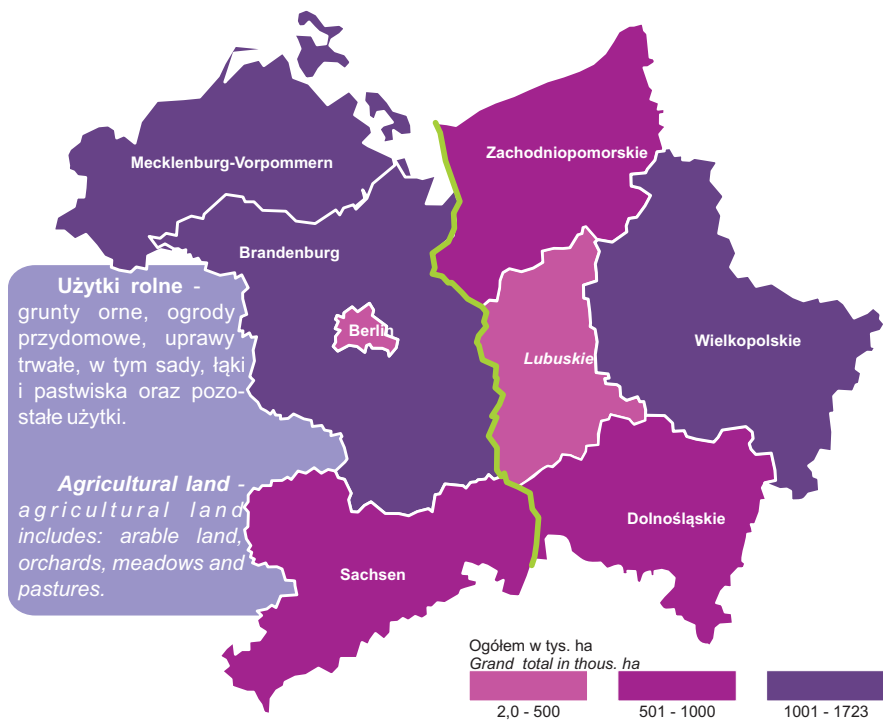
**Agricultural holding** - a single unit, both technically and economically, which has a single management and which conducts agricultural activity.



Rolnictwo polskiej części pogranicza charakteryzowało się gorszą strukturą obszarową gospodarstw rolnych, a także niekorzystną strukturą użytkowania ziemi w porównaniu z niemiecką częścią prezentowanego obszaru. Spośród wszystkich gospodarstw prowadzących działalność rolniczą w województwach zachodniej Polski, ponad 43% stanowiły gospodarstwa najmniejsze – do 5 ha, użytkując łącznie 6,2% wszystkich użytków rolnych. Udział gospodarstw najmniejszych we wschodnich landach Niemiec nie przekraczał 10%, a największy udział użytków rolnych (93%) odnotowano w gospodarstwach o areale powyżej 100 ha, które w strukturze gospodarstw wyniosły blisko 36%.

The agriculture of the Polish side of the border was characterised by a worse area structure of farms, as well as adverse structure of land use as compared to the German part of the presented area. Among all the farms conducting an agricultural activity in the voivodships of western Poland, over 43% constituted the smallest farms – up to 5 ha, using in total 6.2% of all agricultural land. The share of the smallest farms in the states of eastern Germany did not exceed 10%, and the greatest share of agricultural land (93%) was noted in the case of farms of the area of over 100 ha, which in the structure of farms constituted approximately 36%.

## POWIERZCHNIA UŻYTKÓW ROLNYCH WEDŁUG GRUP OBSZAROWYCH W 2013 R. AGRICULTURAL LAND AREA BY AREA GROUPS IN 2013



Koncentracja użytków rolnych (do poziomu 84%) obejmująca w województwach zachodniej Polski głównie użytki znajdujące się we władaniu małych i średnich gospodarstw (do 20 ha) wpływa niekorzystnie na potencjalną siłę ekonomiczną gospodarstw rolnych reprezentowaną przez zasoby ziemi.

*The concentration of agricultural land (up to the level of 84%) covering in the voivodships of western Poland mainly land possessed by small and medium-sized farms (up to 20 ha) adversely affects the potential economic power of agricultural farms represented by land resources.*

# RANKING

## RANKING

### RANKING WOJEWÓDZTW W 2014 R. RATING OF VOIVODSHIPS IN 2014

	Powierzchnia Area	Ludność <i>Population</i>		Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>
		ogółem <i>total</i>	na 1 km <sup>2</sup> per 1 Km <sup>2</sup>	
<b>Dolnośląskie</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>11</b>
Kujawsko-Pomorskie	10	10	9	8
Lubelskie	3	8	12	12
<b>Lubuskie</b>	<b>13</b>	<b>15</b>	<b>14</b>	<b>7</b>
Łódzkie	9	6	5	16
Małopolskie	12	4	2	3
Mazowieckie	1	1	3	5
Opolskie	16	16	11	14
Podkarpackie	11	9	7	4
Podlaskie	6	14	16	10
Pomorskie	8	7	6	1
Śląskie	14	2	1	13
Świętokrzyskie	15	13	10	15
Warmińsko-Mazurskie	4	12	15	6
<b>Wielkopolskie</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>8</b>	<b>2</b>
<b>Zachodniopomorskie</b>	<b>5</b>	<b>11</b>	<b>13</b>	<b>9</b>

### RANKING LANDÓW W 2014 R. RATING OF GERMANY STATES IN 2014

	Powierzchnia Area	Ludność <i>Population</i>		Przyrost naturalny na 1000 ludności <i>Natural increase per 1000 population</i>
		ogółem <i>total</i>	na 1 km <sup>2</sup> per 1 Km <sup>2</sup>	
Baden-Württemberg	3	3	6	3
Bayern	1	2	10	4
<b>Berlin</b>	<b>14</b>	<b>8</b>	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>Brandenburg</b>	<b>5</b>	<b>10</b>	<b>15</b>	<b>13</b>
Bremen	16	16	3	6
Hamburg	15	13	2	2
Hessen	7	5	7	5
<b>Mecklenburg-Vorpommern</b>	<b>6</b>	<b>14</b>	<b>16</b>	<b>11/12</b>
Niedersachsen	2	4	12	8/9
Nordrhein-Westfalen	4	1	4	7
Rheinland-Pfalz	9	7	9	8/9
Saarland	13	15	5	15
<b>Sachsen</b>	<b>10</b>	<b>6</b>	<b>8</b>	<b>11/12</b>
Sachsen-Anhalt	8	11	14	16
Schleswig-Holstein	12	9	11	10
Thüringen	11	12	13	14

## RANKING WOJEWÓDZTW W 2014 R. (dok.) RATING OF VOIVODSHIPS IN 2014 (cont.)

	Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w wieku 15 lat i więcej <i>Unemployment rate<sup>a</sup> in age 15 and more</i>	Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) na 1 mieszkańca w 2014 r. <i>Gross domestic product (current prices) per capita in 2014</i>	Wskaźnik zatrudnienia ludności w wieku 15 lat i więcej <i>Employment rate of the population aged 15 and more</i>	Współczynnik aktywności zawo- dowej ludności w wieku 15 lat i więcej <i>Activity rate of the population aged 15 and more</i>	Udział dorosłych w kształceniu ustawicznym (w % ludności w wieku 25-64 lata) <i>Participation of adults aged 25-64 in education and training</i>
<b>Dolnośląskie</b>	<b>9/10/11</b>	<b>2</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>4</b>
Kujawsko-Pomorskie	14	10	11	8/9	6
Lubelskie	13	16	7	4	3
<b>Lubuskie</b>	<b>4</b>	<b>8</b>	<b>10</b>	<b>12</b>	<b>15</b>
Łódzkie	8	6	3	2	12
Małopolskie	9/10/11	7	5/6	5	5
Mazowieckie	1	1	1	1	1
Opolskie	3	11	9	13	14
Podkarpackie	16	14/15	15	11	16
Podlaskie	9/10/11	13	5/6	6	11
Pomorskie	6/7	5	4	7	2
Śląskie	6/7	4	12	14	7
Świętokrzyskie	15	12	13	8/9	10
Warmińsko-Mazurskie	12	14/15	16	16	13
<b>Wielkopolskie</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>8/9</b>
<b>Zachodniopomorskie</b>	<b>5</b>	<b>9</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>8/9</b>

## RANKING LANDÓW W 2014 R. (dok.) RATING OF GERMANY STATES IN 2014 (cont.)

	Stopa bezrobocia <sup>a</sup> w wieku 15 lat i więcej <i>Unemployment rate<sup>a</sup> in age 15 and more</i>	Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) na 1 mieszkańca w 2014 r. <i>Gross domestic product (current prices) per capita in 2014</i>	Wskaźnik zatrudnienia ludności w wieku 15 lat i więcej <i>Employment rate of the population aged 15 and more</i>	Współczynnik aktywności zawo- dowej ludności w wieku 15 lat i więcej <i>Activity rate of the population aged 15 and more</i>	Udział dorosłych w kształceniu ustawicznym (w % ludności w wieku 25-64 lata) <i>Participation of adults aged 25-64 in education and training</i>
Baden-Württemberg	2	5	2	2	3
Bayern	1	3/4	1	1	9/10/11
<b>Berlin</b>	<b>16</b>	<b>7</b>	<b>10</b>	<b>4</b>	<b>1</b>
<b>Brandenburg</b>	<b>12</b>	<b>13/14</b>	<b>7/8</b>	<b>5</b>	<b>16</b>
Bremen	11	2	14	15	6
Hamburg	7	1	3	3	2
Hessen	4	3/4	5	6	4
<b>Mecklenburg -Vorpommern</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>15</b>	<b>13</b>	<b>13</b>
Niedersachsen	5/6	9	6	9	14
Nordrhein-Westfalen	8	6	12	14	9/10/11
Rheinland-Pfalz	3	10	4	7	8
Saarland	9	8	16	16	15
<b>Sachsen</b>	<b>13</b>	<b>12</b>	<b>11</b>	<b>10</b>	<b>5</b>
Sachsen-Anhalt	14	15	13	11/12	12
Schleswig-Holstein	5/6	11	9	11/12	9/10/11
Thüringen	10	13/14	7/8	8	7

<sup>a</sup> Najmniejsza wartość została oznaczona jako lokata 1 - największa jako ostatnia lokata spośród zestawionych jednostek.  
<sup>a</sup> The lowest value was designated as V 1 - the biggest was the last place among the stacked units.



Urząd Statystyczny w Zielonej Górze  
*Statistical Office in Zielona Góra*

ul. Spokojna 1  
65-954 Zielona Góra  
tel. 68 3223112, fax 68 3253679

[www.zielonagora.stat.gov.pl](http://www.zielonagora.stat.gov.pl)

W publikacji, ze względu na jej charakter, pominięto wyjaśnienia szczegółowe, uwagi metodyczne i notki dotyczące metodyki, źródeł informacji itp., zamieszczone w innych publikacjach Urzędu Statystycznego.

W opracowaniu zaprezentowano wybrane informacje o sytuacji społeczno-gospodarczej sąsiadujących ze sobą regionów przygranicznych:

Polski – województwa: dolnośląskie, lubuskie, wielkopolskie, zachodniopomorskie.

Niemiec – landy: Berlin, Brandenburgia, Meklemburgia-Pomorze Przednie, Saksonia.

Dane zamieszczone w opracowaniu podano w każdorazowym podziale administracyjnym kraju.

Głównym źródłem danych dla regionów Unii Europejskiej oraz krajów członkowskich była baza danych EUROSTAT-u.

*In this publication, due to its nature, detailed explanations, methodological comments and notes referring to the methodology, information sources etc. have been omitted as they have already been placed in other publications of the Statistical Office.*

*This study presents selected information concerning the socio-economic situation of the following neighbouring border regions:*

*Poland – voivodships: Dolnośląskie, Lubuskie, Wielkopolskie, Zachodniopomorskie.*

*German – federal states: Berlin, Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen.*

*Data in the publication are presented according to administrative division of the country in a given period.*

*The main data source for the European Union regions and member countries is the EUROSTAT database.*

**PRZY PUBLIKOWANIU DANYCH US PROSIMY O PODANIE ŹRÓDŁA  
WHEN PUBLISHING SO DATA PLEASE INDICATE SOURCE**